

CLS Compact Labeling System

Impresión y aplicación en un sólo movimiento.



CLS (Sistema de etiquetado Compacto) – una combinación ideal en todos los sectores.

Con el CLS, nuestras habilidades fundamentales se combinan unas con otras de una manera única: módulo de impresión (ILX) y aplicador (APX) o módulo de dispensador (WMX) en un sólo sistema. La impresión y aplicación de las etiquetas se realiza en un sólo paso. Esto garantiza que el etiquetado sea en tiempo real, rápido y directo.

Desde logotipos, texto y códigos de barras a los más precisos gráficos: cualquier contenido puede ponerse en una etiqueta con el Sistema de Etiquetado Compacto. Incluso puede etiquetar sobre el producto directamente. Equipado con todos los puertos actuales, el CLS encaja perfectamente en su infraestructura de sistemas de envasado. Su robusta construcción en aluminio asegura la máxima fiabilidad en el proceso de etiquetado y garantiza siempre los mejores resultados de impresión, incluso en ambientes de trabajo agresivos.

> Impresión y aplicación en un sólo movimiento

Simple, rápido y flexible - Así se beneficiará de la combinación de nuestras habilidades en impresión de etiquetas. Con el CLS podrá etiquetar sus productos en tiempo real. Prácticamente cualquier demanda de los clientes podrá satisfacerse una por una.

> Es posible instalarla en varias posiciones

El sistema CLS puede integrarse en prácticamente cualquier sistema de envasado. De esta manera los productos pueden etiquetarse como siempre, por encima, pero también lateralmente o incluso por debajo – una ilimitada variedad de opciones de aplicación.

Instalaciones /Automatización



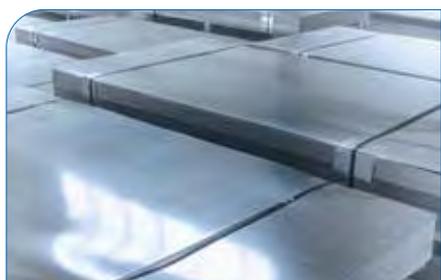
Industria química



Industria maderera



Producción industrial



Industria alimentaria



Transportes y logística





CLS COMPACT LABELING SYSTEM

innovador . versátil . preciso

- > Impresión y aplicación en un sólo movimiento
- > Varias posiciones de montaje – incluso lateral e inferior
- > Producto orientado a la impresión bajo demanda y a la orden con etiquetado en tiempo real
- > Etiquetado sobre envase o producto
- > Semáforo para conocer el estado de la impresora
- > Función 'Quick-Apply' (APX)
- > Modo Wipe-on (WMX)
- > Tamaños de etiquetas de hasta 116 x 200 mm
- > Desbobinador de etiquetas de hasta 300 mm de diámetro

Gran flexibilidad, mejor integración



ILX 5X, 8X y 10X

- > Versión izquierda y derecha
- > Construcción robusta en acero inoxidable y aluminio
- > Pantalla de operación multilingüe, unidad rotatable y desplazable (dependiendo de la posición de instalación)
- > Rebobinador de ribbon integrado
- > Unidad de entrada/salida para su fácil implementación en maquinaria de envasado



APX 7000

- > Versión izquierda y derecha
- > Altura de producto variable
- > Aplicación de etiqueta: Estampación, soplado, rodillo
- > Etiquetado por encima, debajo y lateralmente
- > Unidad de servicio
- > Aplicador tipo balancín



WMX 5015, 5115, 5215, 5315, 5415 y 5515

- > Versión derecha y izquierda
- > Versión 90 grados
- > Ángulo del dispensador ajustable de modo continuo
- > Ejes de soporte se cortan a la longitud necesaria
- > Etiquetado por encima, debajo y lateralmente
- > Aplicación de etiqueta: Rodillo de presión o cepillo de presión



WMX 5010, 5110, 5210, 5310, 5410 y 5510

- > Versión derecha y izquierda
- > Ángulo del dispensador ajustable de modo continuo
- > Ejes de soporte se cortan a la longitud necesaria
- > Etiquetado por encima, debajo y lateralmente
- > Aplicación de etiqueta: Rodillo de presión o cepillo de presión



WMX 5001, 5101, 5201, 5301, 5401 y 5501

- > Versión derecha y izquierda
- > Ángulo del dispensador ajustable
- > Etiquetado por encima, debajo y lateralmente
- > Aplicación de etiqueta: Rodillo de presión o cepillo de presión

Opciones ILX



Luz de advertencia

La luz de advertencia opcional muestra adicionalmente al display del dispositivo el estado de la impresora:

Rojo = Avería en la impresora/etiquetadora

Amarillo = Preaviso del fin de cinta

Verde = Disponible para el servicio

El montaje se produce directamente en la prolongación opcional de la placa portante del ILX o en cualquier punto en el entorno dependiendo a la longitud del cable de conexión.



Preaviso de fin de etiqueta

A través del preaviso de fin de etiqueta opcional se puede indicar un próximo fin de material donde el procesamiento del pedido de impresión no se interrumpe inmediatamente. El momento del preaviso puede ser ajustado mecánicamente.

El montaje se realiza directamente en el desbobinado opcional de las etiquetas del ILX.



Ampliación de la placa de soporte

En la prolongación opcional de la placa portante se pueden fijar diferentes componentes como p.ej. la luz de advertencia, la caja de conexión y la unidad de mantenimiento de un aplicador neumático (Serie APX 7000).

El montaje se realiza directamente en el lado posterior de la placa de soporte del ILX.



Caja de conexión

La caja de conexión opcional ofrece la posibilidad de conectar simultáneamente hasta dos componentes confeccionados listos por Valentin como p.ej. luz de advertencia y sensor de producto con las entradas y salidas de control del sistema de impresión.

El montaje se produce directamente en la ampliación opcional de la placa de soporte del ILX o en cualquier punto en el entorno dependiendo a la longitud del cable de conexión.



Abrazadera de sujeción

Las diferentes ejecuciones opcionales de abrazaderas ofrecen la posibilidad de integrar el ILX suspendido en una línea de producción. Las piezas de abrazaderas y de fijación de patas están disponibles con diámetro Ø30 mm y Ø30 mm.

El montaje se realiza directamente sobre la placa de cobertura del ILX.



Desbobinador

Los desbobinadores pueden ser empleados tanto para etiquetas enrolladas interiormente como exteriormente hasta un diámetro exterior de 300 mm. Una alimentación uniforme de etiquetas de grandes bobinas de etiquetas puede ser ajustado con el freno integrado.

	ILX 56/8	ILX 80/8	ILX 54/12	ILX 81/12
Impresión				
Resolución	200 dpi	200 dpi	300 dpi	300 dpi
Velocidad máx. de impresión	300 mm/s	300 mm/s	300 mm/s	300 mm/s
Ancho máx. de impresión	56 mm	80 mm	54 mm	81 mm
Ancho máx. de etiqueta	60 mm	90 mm	60 mm	90 mm
Cabezal de impresión	plano	plano	plano	plano
Etiqueta				
Etiquetas adhesivas/continuas	papel, cartón, textil, materiales sintéticos			
Espesor máx. del material	220 g/m ² (mayor bajo pedido)			
Ancho mín. de etiqueta	20 mm			
Altura mín. de etiquetae	15 mm			
Largo máx. de etiqueta (bajo pedido)	3000 mm			
Diámetro máx. del rollo Rebobinador interno Desbobinador externo	150 mm 300 mm (opción)			
Diámetro interior de rollo	40 mm / 76 mm			
Rebobinador de las etiquetas	exterior o interior			
Sensor de etiquetas	transmisión			
Ribbon				
Sentido de rebobinado	exterior o interior			
Diámetro interior	25,4 mm / 1"			
Diámetro máx. del rollo	Ø 80 mm			
Largo máximo	450 m			
Ancho máximo	55 mm	85 mm	55 mm	85 mm
Texto				
Tipos de letra	6 fuentes bitmap 8 fuentes vectoriales/TrueType 6 fuentes proporcionales otras fuentes bajo pedido			
Códigos de barra				
Códigos de barra 1D	CODABAR, Code 128, Code 2/5 interleaved, Code 39, Code 39 extended, Code 93, EAN 13, EAN 8, EAN ADD ON, GS1-128, Identcode, ITF 14, Leitcode, Pharmacode, PZN 7 Code, PZN 8 Code, UPC-A, UPC-E			
Códigos de barra 2D	Aztec Code, CODABLOCK F, DataMatrix, GS1 DataMatrix, MAXICODE, PDF 417, QR Code			
Códigos de barra GS1	GS1 DataBar Expanded, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Omnidirectional, GS1 DataBar Stacked, GS1 DataBar Stacked Omnidirectional, GS1 DataBar Truncated			
Dimensiones				
ancho x alto x largo	201 x 241 x 375 mm	226 x 241 x 375 mm	201 x 241 x 375 mm	226 x 241 x 375 mm
Peso				
Peso	8,7 kg	9,6 kg	8,7 kg	9,6 kg
Puertos				
Serie	RS-232C (máx. 115.200 baudios)			
Paralelo	SPP			
USB	2.0 High Speed Slave			
Ethernet	10/100 Base T, LPD, RawIP-Printing, DHCP, HTTP, FTP			
2 x USB Master	conexión para teclado USB y lápiz de memoria			
Condiciones operativas				
Tensión nominal	110 ... 230 V AC / 50-60 Hz			
Corriente nominal	2,5 A			
Valores de seguridad	2x T5A 250 V			
Temperatura de funcionamiento	5 ... 40 °C			
Humedad máx. atmosférica	80% (sin condensación)			

	ILX 103/8	ILX 104/8	ILX 106/12	ILX 106/24	ILX 108/12
Impresión					
Resolución	203 dpi	203 dpi	300 dpi	600 dpi	300 dpi
Velocidad máx. de impresión	300 mm/s	300 mm/s	300 mm/s	100 mm/s	300 mm/s
Ancho máx. de impresión	104 mm	104 mm	105,7 mm	105,7 mm	108,4 mm
Ancho máx. de etiqueta	116 mm	116 mm	116 mm	116 mm	116 mm
Cabezal de impresión	plano	plano	plano	plano	plano
Etiqueta					
Etiquetas adhesivas/continuas	papel, cartón, textil, materiales sintéticos				
Espesor máx. del material	220 g/m ² (mayor bajo pedido)				
Ancho mín. de etiqueta	25 mm				
Altura mín. de etiquetae	15 mm				
Largo máx. de etiqueta (bajo pedido)	3000 mm				
Diámetro máx. del rollo Rebobinador interno Desbobinador externo	150 mm 300 mm (opción)				
Diámetro interior de rollo	40 mm / 76 mm				
Rebobinador de las etiquetas	exterior o interior				
Sensor de etiquetas	transmisión				
Ribbon					
Sentido de rebobinado	exterior o interior				
Diámetro interior	25,4 mm / 1"				
Diámetro máx. del rollo	Ø 80 mm				
Largo máximo	450 m				
Ancho máximo	110 mm				
Texto					
Tipos de letra	6 fuentes bitmap 8 fuentes vectoriales/TrueType 6 fuentes proporcionales otras fuentes bajo pedido				
Códigos de barra					
Códigos de barra 1D	CODABAR, Code 128, Code 2/5 interleaved, Code 39, Code 39 extended, Code 93, EAN 13, EAN 8, EAN ADD ON, GS1-128, Identcode, ITF 14, Leitcode, Pharmacode, PZN 7 Code, PZN 8 Code, UPC-A, UPC-E				
Códigos de barra 2D	Aztec Code, CODABLOCK F, DataMatrix, GS1 DataMatrix, MAXICODE, PDF 417, QR Code				
Códigos de bara GS1	GS1 DataBar Expanded, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Omnidirectional, GS1 DataBar Stacked, GS1 DataBar Stacked Omnidirectional, GS1 DataBar Truncated				
Dimensiones					
ancho x alto x largo	261 x 281 x 375 mm				
Peso					
Peso	10,5 kg				
Puertos					
Serie	RS-232C (máx. 115.200 baudios)				
Paralelo	SPP				
USB	2.0 High Speed Slave				
Ethernet	10/100 Base T, LPD, RawIP-Printing, DHCP, HTTP, FTP				
2 x USB Master	conexión para teclado USB y lápiz de memoria				
Condiciones operativas					
Tensión nominal	110 ... 230 V AC – 50/60 Hz				
Corriente nominal	2,5 A				
Valores de seguridad	2x T5A 250 V				
Temperatura de funcionamiento	5 ... 40 °C				
Humedad máx. atmosférica	80% (sin condensación)				

APX 7000

Transferencia de etiquetas/Modo de operación	Estampación	Soplado	Rodillo
Ancho de la etiqueta			
ILX 5X	20 ... 56 mm	20 ... 56 mm	20 ... 56 mm
ILX 8X	20 ... 86 mm	20 ... 86 mm	20 ... 86 mm
ILX 10X	20 ... 112 mm	20 ... 112 mm	20 ... 112 mm
Altura de la etiqueta	15 ... 210 mm	15 ... 100 mm	70 ... 210 mm
Largo máximo eje cilindro de aplicado			
200 mm	170 mm	170 mm	200 mm
300 mm	270 mm	270 mm	300 mm
400 mm	370 mm	370 mm	400 mm
500 mm	470 mm	470 mm	500 mm
Presión del aire	5 bar	5 bar	5 bar
Superficie del producto	plana	plana	plana
Altura del producto variable	●	–	●
Altura del producto fija	●	●	●
Producto fijo	●	●	–
Producto moviendose	–	●	●
Etiquetado por encima	●	●	●
Etiquetado por debajo	●	●	●
Etiquetado lateral	●	●	●
Profundidad de retracción	25 mm	–	–
Dirección	version izquierda y derecha		
Control de aire comprimido/vacío	disponible		
Unidad de servicio	regulación del filtro con manómetro y válvula de bloqueo		
Suministro de corriente	mediante el sistema de impresión		
Dimensiones APX (ancho x alto x fondo)	APX 7020: 237 x 423 x 126 mm APX 7030: 237 x 523 x 126 mm APX 7040: 237 x 623 x 126 mm APX 7050: 237 x 723 x 126 mm		
Peso APX	5 kg (APX 7020)		

El aplicador APX 7000 es un módulo adicional para los sistemas de impresión de la serie ILX y sirve para la aplicación automática de etiquetas impresas sobre un producto. La colocación directa y automática de etiquetas tiene lugar mediante un sello que aspira y pone la etiqueta gracias a una técnica de vacío. El proceso es supervisado automáticamente por sensores y controlado.



Módulo de dispensador	WMX 5015	WMX 5115	WMX 5215	WMX 5315	WMX 5415	WMX 5515
Módulo de impresión	ILX 5X 8 (derecho)	ILX 5X (izquierdo)	ILX 8X (derecho)	ILX 8X (izquierdo)	ILX 10X (derecho)	ILX 10X (izquierdo)
Anschura paso	60 mm	60 mm	90 mm	90 mm	116 mm	116 mm
Ancho de etiqueta	mín. 20 mm	mín. 20 mm	mín. 20 mm	mín. 20 mm	mín. 25 mm	mín. 25 mm
Altura de etiqueta	mín. 15 mm, máx. 200 mm La altura máx. de las etiquetas depende de la longitud de los ejes de sujeción y de la situación de montaje del sistema de impresión y del módulo de dispensador.					
Longitud del búfer	La longitud del búfer del cabezal de impresión hasta el canto del dispensador depende de la longitud de los ejes de sujeción y el ángulo de ajuste del canto del dispensador.					
Distancia	La distancia del canto inferior del sistema de impresión hasta el nivel de etiquetado es variable.					
Peso	1,5 kg ¹⁾	1,5 kg ¹⁾	1,8 kg ¹⁾	1,8 kg ¹⁾	2,1 kg ¹⁾	2,1 kg ¹⁾

¹⁾ La indicación del peso hace referencia a los ejes de sujeción con una longitud de 300 mm

Módulo de dispensador	WMX 5010	WMX 5110	WMX 5210	WMX 5310	WMX 5410	WMX 5510
Módulo de impresión	ILX 5X (derecho)	ILX 5X (izquierdo)	ILX 8X (derecho)	ILX 8X (izquierdo)	ILX 10X (derecho)	ILX 10X (izquierdo)
Anschura paso	60 mm	60 mm	90 mm	90 mm	116 mm	116 mm
Ancho de etiqueta	mín. 20 mm	mín. 20 mm	mín. 20 mm	mín. 20 mm	mín. 25 mm	mín. 25 mm
Altura de etiqueta	mín. 15 mm, máx. 200 mm La altura máx. de las etiquetas depende de la longitud de los ejes de sujeción y de la situación de montaje del sistema de impresión y del módulo de dispensador.					
Longitud del búfer	La longitud del búfer del cabezal de impresión hasta el canto del dispensador depende de la longitud de los ejes de sujeción y el ángulo de ajuste del canto del dispensador.					
Distancia	La distancia del canto inferior del sistema de impresión hasta el nivel de etiquetado es variable.					
Peso	1,5 kg ¹⁾	1,5 kg ¹⁾	1,8 kg ¹⁾	1,8 kg ¹⁾	1,8 kg ¹⁾	1,8 kg ¹⁾

¹⁾ La indicación del peso hace referencia a los ejes de sujeción con una longitud de 300 mm

Módulo de dispensador	WMX 5001	WMX 5101	WMX 5201	WMX 5301	WMX 5401	WMX 5501
Módulo de impresión	ILX 5X (derecho)	ILX 5X (izquierdo)	ILX 8X (derecho)	ILX 8X (izquierdo)	ILX 10X (derecho)	ILX 10X (izquierdo)
Anschura paso	60 mm	60 mm	90 mm	90 mm	116 mm	116 mm
Ancho de etiqueta	mín. 20 mm	mín. 20 mm	mín. 20 mm	mín. 20 mm	mín. 25 mm	mín. 25 mm
Altura de etiqueta	mín. 15 mm máx. 130 mm	mín. 15 mm máx. 130 mm	mín. 15 mm máx. 130 mm	mín. 15 mm máx. 130 mm	mín. 15 mm máx. 200 mm	mín. 15 mm máx. 200 mm
Longitud del búfer	296 mm – 389 mm (cabezal de impresión hasta canto del dispensador)			296 mm – 477 mm (cabezal de impresión hasta canto del dispensador)		
Distancia	14,9 mm ¹⁾ – 38,5 mm ²⁾					
Peso	0,8 kg	0,8 kg	1,0 kg	1,0 kg	1,2 kg	1,2 kg

¹⁾ El primer valor hace referencia al ángulo mínimo del dispensador · ²⁾ El segundo valor hace referencia al ángulo máximo del dispensador



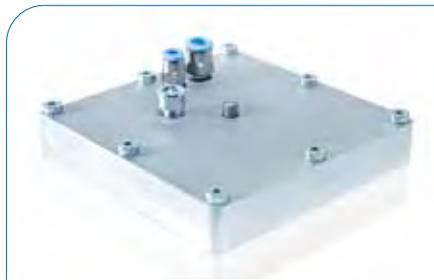
APLICACIÓN – Accesorio para aplicar la etiqueta impresa

- > Para la aplicación de etiquetas impresas sobre un producto
- > Para ILX 5X, ILX 8X e ILX 10X
- > Apropiado para los versiones izquierdo o derecho



Almohadilla del tampón

Durante el ciclo de impresión y aplicado la etiqueta es absorbida y está fijada al tampón. El tampón está recubierto por una lámina. Dependiendo del tamaño de la etiqueta pueden hacerse unos agujeros. Los tampones se hacen a medida según las necesidades de tamaño de la etiqueta.



Almohadilla de soplado

Para no aplicar presión sobre productos sensibles la etiqueta puede soplarse sobre el producto mediante un chorro de aire. El ciclo de impresión y aplicado se realiza bien sobre una posición fija o bien con el producto en movimiento. El tampón de soplado se mueve hasta una posición predeterminada, aprox. 10 mm sobre el producto.



Almohadilla del rodillo

En la posición inicial, la etiqueta avanza hasta tocar el rodillo. En la posición de etiquetado, el rodillo presiona sobre el producto, es entonces cuando se aplica la etiqueta y el propio movimiento del producto hace que se adhiera sobre el mismo.



Rodillo de presión

La etiqueta impresa se separa del papel soporte en el canto de dispensado del aplicador por contacto y luego se aplica sobre el producto ayudado por el rodillo de presión.



Cepillo de presión

La etiqueta impresa se separa del papel soporte en el canto de dispensado del aplicador por contacto y luego se aplica sobre el producto ayudado por el cepillo de presión. El cepillo de presión puede ser empleado cuando la etiqueta debe ser aplicada sobre una superficie desnivelada.

ETIQUETAS – el máximo número de posibilidades.



Lo que se aplica a nuestros sistemas de impresión también se aplica a nuestras etiquetas: prácticamente un sin fin de posibilidades y opciones, con soluciones individuales para cualquier actividad industrial. Suministramos etiquetas en rollo de plástico, papel o cartulina en un amplio formato: preimpresas o en blanco, adhesivo permanente o removible ... exactamente como usted lo necesite. ¡De esta manera adaptamos a su producto nuestra etiqueta!



CINTAS DE TRANSFERENCIA – para una transferencia perfecta.



Nuestras cintas de transferencia están adaptadas de manera óptima para ser empleadas en nuestras etiquetas y sistemas de impresión. Están disponibles en cera (estándar), cera resina (premium) y resina (especial). Bien sobre papel o plástico, bien resistentes al frotado y rascado, bien de alta resolución, le ofrecemos la solución ideal a sus necesidades.





Distribuidor local

Delegaciones:

Oficina Baviera

Marienplatz 8a . 83043 Bad Aibling
Phone +49 8061 3498888 . Fax +49 8061 3499127 . rstreck@carl-valentin.de

Oficina España

Calle Historiador Vedia, 14 5ªB . 15004 La Coruña
Phone +34 881 103163 . Mobile +34 609 022 241 . mlano@carl-valentin.es

Oficina Suiza

Swiss Business Haus . Moosackerstraße 75 . 8105 Regensdorf
Phone +41 61 9739641 . Mobile +41 79 7448436 . info@carl-valentin.ch



Carl Valentin GmbH
Neckarstraße 78–86 u. 94
78056 Villingen-Schwenningen
Phone +49 7720 9712-0 . Fax +49 7720 9712-9901
info@carl-valentin.de . www.carl-valentin.de

